

VIETNAM COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS
QUÊ ME : ACTION FOR DEMOCRACY IN VIETNAM

Ủy ban Bảo vệ Quyền làm Người Việt Nam

fidh

Affiliated to the International Federation of Human Rights (F.I.D.H.)
NGO accredited to the United Nations, Unesco and the Council of Europe



THÔNG CÁO BÁO CHÍ LÀM TẠI PARIS NGÀY 28.12.2009

**Ủy ban Bảo vệ Quyền Làm Người Việt Nam tố cáo
phiên toà giả trá kết tội ông Trần Anh Kim**

PARIS, ngày 28.12.2009 (QUÊ MẸ) - Được tin phiên toà giả trá kết tội ông Trần Anh Kim năm năm rưỡi tù giam và ba năm quản chế vì lên tiếng đòi hỏi dân chủ, ông Võ Văn Ái, Chủ tịch Ủy ban Bảo vệ Quyền Làm Người Việt Nam, tuyên bố với báo chí tại Paris hôm nay rằng :

“Một lần nữa sự giả trá và bất minh của phiên toà cho thấy nhà cầm quyền Hà Nội khinh thường nhân dân và vênh váo trước công luận khi trắng trợn vi phạm Công ước Quốc tế về Các Quyền dân sự và chính trị của LHQ mà Việt Nam tham gia ký kết năm 1982.

“Tháng 9 vừa qua đại diện Việt Nam đã biểu tỏ sự vênh váo này tại cuộc Kiểm điểm Thường kỳ Toàn diện trước Hội đồng Nhân quyền LHQ khi bác bỏ tất cả mọi khuyến thỉnh của các thành viên LHQ kêu gọi Việt Nam thi hành cụ thể và tuân thủ các nghĩa vụ quốc tế, bằng cách bãi bỏ các điều luật “*an ninh quốc gia*” nhằm buộc tội những ai lên tiếng đòi hỏi tự do, dân chủ và nhân quyền. Cách đây một tháng, Quốc hội Châu Âu cũng đã ra Quyết Nghị yêu sách trả tự do cho những người bị bắt dưới điều luật “*an ninh quốc gia*” này¹. Và cũng từ những điều luật này mà ông Trần Anh Kim vừa bị kết án một cách vô liêm sỉ”.

Công ước Quốc tế về Các Quyền dân sự và chính trị của LHQ bảo đảm các dân tộc đều có quyền tự quyết, tự do quyết định thể chế của mình (Điều 1), và ông Trần Anh Kim chỉ đòi hỏi quyền này thông qua đối thoại và hành xử bất bạo động, thế mà lại gây cho nhà cầm quyền phản ứng nổi giận. Chẳng những thế, ông Trần Anh Kim đã bị kết án trước khi đưa ra toà xét xử và bị ép thú tội trên cơ quan truyền thông tháng 8.2009. Hành xử này của nhà cầm quyền Hà Nội vi phạm điều 9 trong Bộ luật Tố tụng hình sự “*Không ai bị coi là có tội khi chưa có bản án kết tội của Toà án đã có hiệu lực pháp luật*”. Dù chưa xét xử trước toà án, ông Trần Anh Kim đã bị kết tội chiếu theo điều 88 trong Bộ luật hình sự, rồi vào đầu tháng 12 này lại chuyển sang tội trạng nặng nề hơn là tội “*âm mưu lật đổ chính quyền*” chiếu theo điều 79.

Điều 79 trong Bộ luật Hình sự mà ông Kim bị kết án nằm trong những điều luật mơ hồ, hồ lớn gọi chung là “*an ninh quốc gia*” mà LHQ không ngừng tố cáo từ 15 năm qua, và tại cuộc Kiểm điểm Thường kỳ Toàn diện lại được nhiều quốc gia thành viên yêu cầu bãi bỏ.

BP 60063, 94472 Boissy Saint Léger cedex (France) ☎ (331) 45 98 30 85 ♦ Fax (33 1) 45 98 32 61 ♦ E-mail : queme@free.fr ♦ Web : <http://www.queme.net>

**ADVISORY BOARD
COMITÉ
DE PARRAINAGE**

Marc Blondel, *France*
Vladimir Boukovski, *Russia*
Bill Bradley, *USA*
Larry Diamond, *USA*

**OTHER FOUNDER
MEMBERS**

Milovan Djilas, *Ex-Yugoslavia*
Eugène Ionesco, *France*

David Kilgour, *Canada*
Paul Goma, *Rumania*
Charles D. Gray, *USA*
Orrin G. Hatch, *USA*

Lane Kirkland, *USA*
Douglas Pike, *USA*

Stephen Nedzinski, *Poland*
Leonid Pliouchtch, *Ukraine*
Chris Smith, *USA (Honorary)*

Jean-François Revel, *France*

President
Vo Van Ai
Vice-President
Penelope Faulkner
Executive Secretary
Vo Tran Nhat

Vào năm 1995, sau khi Tổ Hành động Chống Bất bớ Trái phép của LHQ đến điều tra Việt Nam năm trước đó, Tổ đã quan tâm việc này qua bản phúc trình khi viết rằng : “Điều 73 hiện tại (sau này đổi thành điều 79) quá mơ hồ khiến cho việc kết án những người có hành vi bạo động vì mục tiêu chính trị, mà còn kết án luôn cả những người chỉ hành xử quyền chính đáng của họ thông qua quyền tự do ngôn luận và quyền tự do tư tưởng”.²

Ông Võ Văn Ái nói thêm rằng :

“Nơi xử ông Trần Anh Kim rất biểu tượng : Thái Bình là chiếc nôi của cuộc Cách Mạng Đỏ, và là thành phố cung chiu của chế độ. Mười hai năm trước đây, sau cuộc nổi dậy rầm rộ của nông dân Thái Bình, thừa lệnh Thủ tướng, Giáo sư Trương Lai, Giám đốc Viện Khoa học Xã hội đã đến đây làm cuộc điều tra xã hội và hình thành “Báo cáo sơ bộ về cuộc khảo sát xã hội học tại Thái bình cuối tháng 6 đầu tháng 7 năm 1997”. Giáo sư Trương Lai kết luận về nguyên nhân nổi oạn của nông dân Thái Bình là “**Dân chủ đã bị vi phạm trắng trợn**”³, và ông đòi hỏi phải thi hành công cuộc dân chủ hoá chân thực.

“Thế nhưng Báo cáo năm 1997 không được lắng nghe vì Đảng và Nhà nước chỉ bám riết vào quyền lực và đặc quyền đặc lợi. Ông Trần Anh Kim, sinh ngày 15.8.1949, nguyên sĩ quan Bộ đội Bắc Việt thuộc các Sư đoàn III quân khu 1 và Sư đoàn III quân khu 5, từng giữ chức Chỉ huy phó Chính trị, Ban Quân sự thị xã Thái Bình, và cũng từng được gắn nhiều huân chương do quá trình phục vụ Đảng Cộng sản”.

Ông Võ Văn Ái kết luận : “Việc kết án quá nặng nề ông Trần Anh Kim qua phiên toà giả trá là biểu tượng của sự phản bội mà Đảng và Nhà nước hành xử trước những đòi hỏi bức thiết về nhân quyền và dân chủ của đại khối nhân dân. Đồng thời báo hiệu sự phi pháp trong các phiên toà cuối tháng Giêng 2010 sắp tới đối với các ông **Lê Công Định, Nguyễn Tiến Trung, Trần Huỳnh Duy Thức và Lê Thăng Long**”.

¹ Xem Thông cáo báo chí ngày 26.11.2009 về việc Quốc hội Châu Âu ra Quyết nghị tố cáo Hà Nội đàn áp Phật giáo, Nhân quyền và yêu sách trả tự do cho Đạo lão Hoà thượng Thích Quảng Độ trên Trang nhà Quê Mẹ : http://www.queme.net/fra/news_detail.php?numb=1269.

² Xem báo cáo LHQ, Ref ECN.4/1995/31 Add.4, §58

³ Xem Báo cáo của Giáo sư Trương Lai trong “La Démocratie étouffée – Les Voix de la Dissidence Vietnamienne » Nhà Xuất bản Quê Mẹ, Paris 2003